

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/30504]

**14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 2, alinéa 2, du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, l'article 2, alinéa 2, complété par le décret du 13 octobre 2016 ;

Vu l'avis du Conseil du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, donné le 23 février 2017 ;

Vu l'avis du Comité de concertation des Arts de la scène, donné le 13 mars 2017 ;

Vu le « test genre » du 16 mai 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu l'avis 61.432/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Ministre de la Culture ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les opérateurs du Théâtre jeune public au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 10°, du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, ci après dénommé le décret, considèrent, dans l'élaboration de leur projet théâtral, l'enfant et l'adolescent âgé de 0 à 16 ans inclus comme un individu à part entière et le placent au centre de leurs préoccupations artistiques et ce, dans la perspective d'un éveil à l'art, à l'imaginaire, à la culture et/ou à la citoyenneté.

La démarche des opérateurs du Théâtre jeune public mobilise tous les moyens pour faciliter l'accès du projet à l'enfant et l'adolescent âgé de 0 à 16 ans inclus dans une volonté de démocratisation (avec une attention particulière à l'accessibilité d'un point de vue financier) et de décentralisation.

Eu égard aux spécificités du public, l'organisation du théâtre jeune public est basée sur un principe de diffusion et/ou de tournée dans des cadres de représentation appropriés à la tranche d'âge visée, à savoir jauge et/ou durée du spectacle et au minimum le développement des représentations dans le cadre scolaire.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les opérateurs du Théâtre jeune public remplissent, comme précisé au § 2 et en fonction de la catégorie dont ils relèvent, les missions suivantes :

1° la production d'œuvres artistiques avec les spécificités suivantes :

a) jauge adaptée ;

b) durée adaptée des spectacles ;

c) adéquation du thème par rapport à la tranche d'âge ;

d) concept du spectacle élaboré dans la perspective d'un théâtre de tournée ;

e) élaboration de spectacles se faisant de préférence en lien avec le public visé ;

2° la diffusion de leurs propres œuvres artistiques avec les spécificités suivantes :

a) dans la perspective d'une décentralisation ;

b) avec des audiences aussi bien tout public que scolaires ;

c) et dans le cadre scolaire, pour bénéficier des subventions théâtre à l'école, obligation d'être sélectionné aux Rencontres Théâtre jeune public et/ou de bénéficier de toute autre forme de reconnaissance spécifique des œuvres produites dans le cadre des dispositifs légaux et/ou réglementaire de la Communauté française ;

3° les activités de « médiation » permettant le lien entre l'artiste et l'école, l'enseignant et la population scolaire, avec les spécificités suivantes :

a) favoriser le lien entre l'œuvre créée et le jeune public ;

b) intégrer éventuellement le public à l'élaboration de l'œuvre ;

4° la programmation d'œuvres artistiques ou l'organisation de festivals avec les spécificités suivantes :

a) tarifs accessibles dans un principe de démocratisation de la culture ;

b) jauge adaptée ;

c) durée adaptée des spectacles ;

d) rayonnement à l'international ;

5° des activités propres de représentation, de production, de diffusion, de médiation, de promotion, de recherche, de formation, de coordination au niveau national, européen et international ou éventuellement par le biais d'une structure fédérative ;

6° d'autres actions permettant d'atteindre les objectifs décrits à l'article 2.

§ 2. Les structures de création et les lieux de création visés à l'article 2, 1°, a), i, et iv, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 1°, et, 2° et le cas échéant, les autres missions reprises au § 1<sup>er</sup>.

Les centres scéniques et les lieux de diffusion au sens de l'article 2, 1°, a), iii et vi, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 2°, 3°, 4° et, 5° et le cas échéant, les missions reprises au § 1<sup>er</sup>, 1°.

Les structures de service au sens de l'article 2, 1°, a), ii, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 5° et le cas échéant, les missions reprises au § 1<sup>er</sup>, 4°.

Les festivals au sens de l'article 2, 1°, a), v, du décret remplissent les missions visées au § 1<sup>er</sup>, 4°.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 14 juin 2017.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE  
La Ministre de la Culture et de l'Enfance,  
A. GREOLI

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/30504]

**14 JUNI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van artikel 2, tweede lid, van het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, artikel 2, tweede lid, aangevuld bij het decreet van 13 oktober 2016;

Gelet op het advies van de "Conseil du théâtre pour l'enfance et la jeunesse" (Raad voor kinder- en jeugdtheater), gegeven op 23 februari 2017;

Gelet op het advies van het "Comité de concertation des Arts de la scène" (Overlegcomité voor de podiumkunsten), gegeven op 13 maart 2017;

Gelet op de "gendertest" van 16 mei 2017, uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies 61.432/4 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Wanneer de operatoren van het Theater voor jong publiek in de zin van artikel 1, 10° van het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, hierna "het decreet" genoemd, hun theaterproject vaststellen, beschouwen ze een kind of een adolescent van 0 tot en met 16 jaar, als een volwaardig individu, en verlenen volle aandacht aan hem, met het oog op zijn eerste sensibilisering voor kunst, verbeelding, cultuur en/of burgerzin. De actie van de operatoren van het Theater voor jong publiek zet alle middelen in om een kind en een adolescent van 0 tot en met 16 jaar makkelijker toegang tot een project te verschaffen, met het oog op democratisering (met bijzondere aandacht voor toegang op financiële basis) en op decentralisatie.

Naargelang van het publiek, wordt de organisatie van het theater voor jong publiek gebaseerd op het beginsel van verspreiding en/of tournee in voorstellingskaders die aangepast zijn aan de bedoelde leeftijdscategorie, te weten, capaciteit en/of duur van de voorstelling, en minstens de ontwikkeling van voorstellingen in schoolkader.

**Art. 2.** § 1. De operatoren van het Theater voor jong publiek vervullen, zoals bepaald in § 2 en op grond van de categorie waaronder ze ressorteren, de volgende opdrachten :

1° de productie van kunstwerken met de volgende kenmerken :

- a) aangepaste capaciteit;
- b) aangepaste duur van voorstellingen;
- c) overeenstemming van het thema met de leeftijdscategorie;
- d) opvatting van de voorstelling in het kader van een tourneetheater;
- e) voorbereiding van voorstellingen bij voorkeur in overeenstemming met het bedoelde publiek;

2° de verspreiding van hun eigen kunstwerken, met de volgende kenmerken :

- a) met het oog op decentralisatie;
- b) zowel voor elk publiek als voor het schoolpubliek;
- c) en, in schoolkader, om subsidies voor schooltheater te kunnen genieten, verplichting te worden geselecteerd voor de "Rencontres Théâtre jeune public" (Ontmoetingen Theater jong publiek) en/of elke andere vorm van specifieke erkenning van werken die worden verwezenlijkt in het kader van decreet- en/of verordeningsbepalingen van de Franse Gemeenschap;

3° de "verbindingsactiviteiten" waardoor de verbinding tussen de kunstenaar en de school, de leerkracht en de schoolbevolking mogelijk wordt gemaakt, met de volgende kenmerken :

- a) het verband tussen het voorgestelde werk en het jonge publiek bevorderen;
- b) eventueel het publiek laten deelnemen aan het maken van het werk;

4° de programmatie van kunstwerken of de organisatie van festivals, met de volgende kenmerken :

- a) tarieven die passen in het kader van democratisering van cultuur;
- b) aangepaste capaciteit;
- c) aangepaste duur van voorstellingen;
- d) uitstraling op internationaal vlak;

5° eigen activiteiten inzake voorstelling, productie, verspreiding, verbinding, promotie, onderzoek, vorming, coördinatie op nationaal, Europees en internationaal niveau, of eventueel door toedoen van een overkoepelende structuur;

6° andere acties waarmee de in artikel 2 vermelde doelstellingen kunnen worden bereikt.

§ 2. De creatiestructuren en de creatieplaatsen, bedoeld in artikel 2, 1°, a), i, en iv, van het decreet, voeren de in § 1, 1° en 2°, en, in voorkomend geval, de andere in § 1 bedoelde opdrachten uit.

De podiumkunsten centra en de verspreidingsplaatsen in de zin van artikel 2, 1°, a), iii en vi voeren de in § 1, 2°, 3°, 4° e 5°, en, in voorkomend geval, de in § 1, 1° vermelde opdrachten uit.

De dienstverlenende structuren in de zin van artikel 2, 1°, a), ii, van het decreet, voeren de in § 1, 5°, bedoelde opdrachten, en, in voorkomend geval, de in § 1, 4° vermelde opdrachten uit.

De festivals in de zin van artikel 2, 1°, a), v, van het decreet voeren de in § 1, 4° bedoelde opdrachten uit.

**Art. 3.** De Minister van Cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juni 2017.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur en Kind,  
A. GREOLI

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/30561]

**14 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française dénonçant l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon et relatif à l'octroi de subventions aux opérateurs de formation en alternance**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée

Vu l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon, les articles 5, 18 et 19 ;

Vu l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, les articles 15, alinéa 1<sup>er</sup>, et 17 ;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office francophone de la Formation en Alternance, donné le 17 mai 2016 ;

Vu l'avis du Conseil consultatif de la formation en alternance, donné le 22 septembre 2016 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 mai 2016 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juin 2016 ;

Vu l'avis du Comité de négociation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres psycho-médico-sociaux, donné le 29 juin 2016 ;

Considérant que le Gouvernement de la Communauté française entend en ce qui concerne les articles 4 à 6 et 9 partim du présent arrêté, utiliser, conformément à l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, son pouvoir général d'exécution permettant de fonder, en ce qui concerne le présent projet le pouvoir de déterminer des dispositions relatives à l'octroi d'incitants financiers aux opérateurs de formation ;

Vu le « test genre » du 30 mai 2017 établit en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu les avis n° 60.558/2 et 60.984/2 du Conseil d'Etat, donnés respectivement les 5 décembre 2016 et 6 mars 2017 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant qu'il convient d'utiliser l'habilitation visée à l'article 5 de l'accord relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon pour déterminer les modalités d'octroi d'incitants financiers aux opérateurs de formation tels que définis à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2° de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française ;

Considérant que si l'article 15 alinéa 1<sup>er</sup>, de l'accord de coopération-cadre ne vise que les CEFA, il n'en demeure pas moins que le Gouvernement wallon, conformément à l'article 17 de cet accord de coopération-cadre ainsi qu'à l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 entend utiliser son pouvoir général d'exécution afin de pallier l'absence de base légale concernant l'octroi d'incitants financiers à l'I.F.A.P.M.E. ;

Considérant que le Gouvernement de la Communauté française entend également, s'agissant d'un arrêté conjoint utiliser également son pouvoir général d'exécution ;

Considérant que le décret du Gouvernement wallon du 20 juillet 2016 relatif aux incitants financiers octroyés aux entreprises partenaires de la formation en alternance, aux apprenants en alternance et pour les coaches sectoriels est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2016 ;

Considérant qu'il convient que l'accord de coopération relatif à l'organisation d'une filière de formation qualifiante en alternance, conclu à Namur, le 18 juin 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon soit dénoncé avec effet au 31 août 2016 ;

Considérant que les dispositions de la mise en œuvre de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance doivent impérativement entrer en vigueur au début de l'année de formation 2016-2017 ;

Qu'il convient donc de faire rétroagir le présent arrêté au 1<sup>er</sup> septembre 2016 ;

Que la rétroactivité des actes administratifs est admise dès lors qu'elle est nécessaire à la continuité du service public et à la régularisation d'une situation de fait ou de droit, pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels ;